

*D

- 59 der was **nâch** rîterschefte gevarn,
dâ man niht schilde dorfte sparn.
Dô hiez **ouch er** bereiten sich
- sus **wert diu âventiure** mich -
5 mit spern wol gemâlen,
mit grüenen zindâlen.
ieslîchez hete ein banier.
drî hermîn enker dran sô fier,
daz man ir jach vür rîcheit.
10 **si** wâren lang unt breit
unt reichten vaste **unz** ûf die hant,
dô mans zuome **speriser** bant
dâ niderhalp eine spanne.
der wart dem küenen manne
15 hundert **dâ** bereitet
unt wol **hin** nâch geleitet
von sînes neven liuten.
êren unt **triuten**
kunden **si im** mit werdeheit.
20 daz **was** ir hêrren niht ze leit.
er streich - ine weiz wie lange - nâch,
unz er geste herberge **ersach**
ime lande ze Wâleis.
dâ was geslagen **vür** Kanvoleis
25 manec poulûn ûf **die** plâne.
ine sag ez iu niht **nâch** wâne,
Gebiet er, sô ist ez wâr.
sîn volc hiez er ûf halden gar.
der hêrre sande vor **hin** in
30 den kluogen **meisterknappen** sîn.

D

3 Majuskel D **27** Initiale D

3 er] om. D **27** Gebiet] +ebiet D

*m

- der was **nâch** ritterschaft gevarn,
dâ man niht schilde dorfte sparn.
dô hiez **ouch er** bereiten sich
- sus **diu âventiure wert** mich -
5 mit speren wol gemâlen,
mit grüenen zindâlen.
iegelîcher hete eine banier.
drîe hermîn anker dran sô fier,
daz man ir jach vür rîcheit.
10 **si** wâren lanc und breit
und reicheten vaste ûf die hant,
dô man si zuom **sperisen** bant
dâ niderhalp ein spanne.
der wart dem küenen manne
15 hundert **dâ** bereitet
und wol **hin** nâch geleitet
von sînes neven liuten.
êren und **triuten**
kunden **in** mit wirdicheit.
20 daz **wart** ir hêrren niht zuo leit.
er streich - in weiz wie lange - nâch,
unz er geste herberge **ersach**
im lande zuo Wâleis.
dâ was geslagen **vür** Kanvoleis
25 manic poulûn ûf **die** plâne.
ine sage ez iu niht **nâch** wâne.
gebietet **ir**, sô ist ez wâr.
sîn volc hiez er ûf halden gar.
der hêrre sante vor **ime** in
30 den kluogen **meisterknappen** sîn.

m n o

1 nâch] zú o **2** dâ] Do m n o **3** ouch er] er ouch n **4** wert]
beweret n bewerer o **6** grüenen] grunem n **7** eine] ein n (o)
8 hermîn] her miný *nachträglich korrigiert zu:* herminýn
m **11** und] Jch o **12** bant] fant o **13** dâ] Do m n o **15** dâ]
do m n o **17** sînes] [sinen]: sines o **20** wart] was n o **21**
streich] treich o **23** Wâleis] Walleis n wagleisse o **24** dâ]
Do m n o · Kanvoleis] konvoleis *nachträglich korrigiert zu:*
konvoleis m kanfoleis n kamfoleis o **26** ine sage ez] Me sage ich
es m n o **27** gebietet] Gebietten m (o) **28** hiez] hiesse n **29** in] hin o

*G

- der was **durch** ritterschaft gevaren,
dâ man niht schilte dorfte sparen.
dô hiez **ouch er** bereiten sich
- sus **wert diu âventiure** mich -
5 mit speren wol gemâlen
von grünen zendâlen.
an ieslîchez ein banier,
drî hârmîn anker dran sô fier,
daz man ir jach vûr rîcheit.
10 **si** wâren lanc und breit
unde reichten vaste ûf die hant,
dâ man si zuo **dem isen** bant
niderhalp ein spanne.
der wart dem küenen manne
15 **wol** hundert **dâr** bereitet
unde wol **hin** nâch geleitet
von sînes neven liuten.
êren und **getriuten**,
kunden **sin** mit werdecheit.
20 daz **was** ir hêrren niht ze leit.
er streich - ine weiz wie lange - nâch,
unzer geste herberge **ersach**
in dem lande ze Wâleis.
dâ was geslagen **vor** Kanvoleis
25 manic pavelûn ûf **den** plân.
ich ensagez iu niht **vûr** wân.
gebiet **ir**, sô ist ez wâr.
sîn volc hiez er ûf halden gar
unde sande vor **im hin** in
30 den kluogen **knappen meister** sîn.

G I O L M Q R Z Fr21 Fr37 Fr44

3 *Überschrift:* Auentiwer wie gahmuret vrowen Herzenlavdn
gewan I · *Initiale I* **21** *Initiale I* **27** *Initiale M* Fr21 Fr37 Fr44

1 Die Verse 58.9-63.24 fehlen (Blattverlust) R · der] Er O ·
durch] nach O (M) (Q) Z Fr21 Fr37 Fr44 **2** dâ] Do O Fr44 · niht
schilte] schilt niht I · dorfte] solde M **3** dô] Du I Da O Z · hiez]
liez Q · ouch er] er ouch L M (Q) (Z) **4** wert] wer Z **5** gemâlen]
gemal Fr37 **6** von] Mit Q · grünen zendâlen] grunē czundalen
M grunem zendal Fr37 **7** an] *om.* O L M Q Z Fr21 Fr37 Fr44 ·
ieslichez] iegeshlichem I Jeslicher het O (L) (Fr37) (Fr44) Jglicher
had M Jctzlichs hett Q (Z) (Fr21) · ein] eine Fr37 **8** anker dran
sô] ancher O ander Q Anker so Fr44 · fier] viere Q **9** ir] *om.* O
· jach] sagit M **11** unde] Sie Z · ûf] vnz vf I (O) (M) (Z) (Fr37)
vncz an Q **12** dâ] So O L M Q Z Fr21 Fr37 Fr44 · man si] mans
O (L) (M) Q Z Fr21 Fr37 Fr44 · dem] den I des spers O L (Q)
Fr21 Fr37 deme spers M (Z) speres Fr44 **13** niderhalp] Da nider
halb O (M) (Z) (Fr21) (Fr37) Do niderhalp L (Q) (Fr44) · ein]
einer G **14** küenen] chunem I (Fr21) (Fr37) kunē M (Fr44) kúne
Q **15** wol] *om.* O L M Q Z Fr21 Fr37 Fr44 · dâr] do O Q Fr44 **16**
geleitet] [bereytet]: beleytet Q **17** von] Vonses L **18** êren] geren
G · getriuten] travten O (L) (M) (Z) (Fr21) (Fr44) [trew:nten]:
trewenten Q **19** kunden] Begvnden O (Fr21) · sin] sie L **20** ir]
orin M · hêrren] hertzen Z **21** er] Do I Der Fr37 · streich] [strich]:
streich O streht Q · ine weiz wie] er im so I in ich enweiz wie L
(Fr44) · lange] [w]: slage Fr44 **22** unzer geste] vnz er der gest I
(L) Unsern gestin M · herberge] herbergen O Z (Fr37) · ersach]
sach I O L M Z Fr37 Fr44 **23** Wâleis] walays I waleiz L waleisz M
Q waleys Fr37 **24** dâ] do I (O) (Q) (Fr44) · Kanvoleis] kanpholeiz
G kanfolais I convaleiz O kanvoleisz M kanuoleisz Q kamfoleis Z
Canvoleis Fr21 kamvoleis Fr37 kauoleis Fr44 **25** manic] vil manc
I · den plân] die plane O dem plane L Q **26** ensagez] sag es Q
(Z) (Fr44) · iu] *om.* O M · vûr wân] nach wane O L von wan M
(Q) Z (Fr21) (Fr44) **27** ist] *om.* I · ez] *om.* M **28** er] *om.* Fr44 ·
ûf] wol Fr37 **29** unde] Der herre O L (M) Q Z Fr21 (Fr37) Fr44 ·
im hin] in O hin L (M) Q Z Fr21 Fr37 Fr44 **30** knappen meister]
meister knapin M (Z) (Fr44)

*T (U)

- der was **nâch** ritterschaft gevarn,
dâ man niht schilte dorfte sparn.
dô hiez **er ouch** bereiten sich
- sus **wert diu âventiure** mich -
5 mit spern wol gemâlen
von grünen zindâlen.
ieglîcher hete ein banier.
drî hârmîn enker dran sô fier,
daz man ir jach vûr rîcheit.
10 **die** wâren lanc und breit
und reicheten vaste **unz** ûf die hant,
sô mans zuo **sperisene** bant
dâ nidene eine spanne.
der wart dem küenen manne
15 hundert **wol** bereit
und wol **hinden** nâch geleit
von sînes neven liuten.
êren und **triuten**
kunden **si** mit wirdecheit.
20 daz **was** ir hêrren niht ze leit.
er streich - ine weiz wie lange - nâch,
unz er **zuo der** geste herberge **sach**
in dem lande ze Wâleis.
dâ was geslagen **vor** Kanvoleis
25 manec pavelûn ûf **dem** plâne.
ich ensagez iu niht **von** wâne.
gebietet **ir**, sô ist ez wâr.
sîn volc hiez er ûf halten gar.
der hêrre sante vor **im hin** in
30 den kluogen **knappen meister** sîn.

U V W T

3 *Majuskel T* **4** *Majuskel T* **23** *Majuskel T* **27** *Initiale W* **29**
Majuskel T

2 dâ] Do U (V) W · dorfte] dorste V **3** dô] Da V T · er] *om.*
T **4** wert] wirt U **5** gemâlen] [gemalen]: gemale U **6** grünen
zindâlen] grunem zindale U grunem zendalen W **7** ieglicher]
Jegliches V (T) **9** man ir] mens im V **10** die] si T **11** und]
Die V · unz] uns U *om.* T **12** So man sy an die sper geband
W · mans] man U · zuo sperisene] zu [*]: deme sperisin V
zez spers Jsene T **13** dâ nidene] Da niderthalp V Nyderhalb
dem eyssen W vnde vûrbaz T **15** wol] da V T schone W **16**
hinden nâch] [hin*]: hinnach V hin nach W T **19** kunden si]
[Kunden*]: Kundenz in V kvnden sin T **20** ir] irn U **21** ine weiz]
im enweiß W **22** unz] Bit U · zuo] *om.* V W T · der] *om.* T
23 Wâleis] waleise U walleis V waleiß W **24** dâ] do V Das W ·
Kanvoleis] kanuoleis V kanuoleiß W **25** dem] die W T **26** ensagez
iu] sage vch es V (W) **27** ir] irs V **29** vor im hin] vorhin W vor im T